

Leverings- en betalingsvoorwaarden voor buitenlandse transacties

1 Algemeen.

1.1 Deze voorwaarden zijn van toepassing op al onze offertes en overeenkomsten, ook voor wat betreft reeds bestaande en toekomstige handelsrelaties. Deze voorwaarden prevaleren boven anders luidende contractuele documenten, conceptovereenkomsten of algemene voorwaarden van de klant.

1.2 Afwijkende bepalingen zijn alleen geldig voor zover schriftelijk overeengekomen. Verklaringen ten aanzien van afzonderlijke overeenkomsten kunnen ook per e-mail worden afgegeven.

1.3 Indien wij voor de betreffende opdracht aftorkingen gebruiken zoals DAP, FCA, FOB, CFR, of CIF, dan hebben die de betekenis zoals vastgelegd in de door uitgever INCOTERMS 2010. Op binnenlandse transacties zijn de bepalingen van overeenkomstige toepassing.

2 Opdrachtverstrekking.

2.1 Onze offertes zijn in principe vrijblijvend. Een overeenkomst komt pas tot stand door onze opdrachtbevestiging. De overeenkomst wordt in principe aangegaan onder de voorwaarde dat voor de transactie een goederenkredietverzekering werd afgesloten of dat hiervoor zekerheden werden gesteld zoals bankgaranties voor onze vorderingen. Dit geldt ook indien bij een opdrachtbevestiging dit voorbehoud niet uitdrukkelijk wordt gemaakt. Een overeenkomst wordt geacht uiterlijk dan te zijn aangegaan, wanneer de klant de levering in ontvangst neemt.

2.2 Overeenkomsten (opdrachten) zijn bindend en kunnen niet worden gewijzigd. Indien na opdrachtbevestiging wijzigingen gewenst zijn, kunnen wij opnieuw een offerte afgeven. Extra kosten worden in principe in rekening gebracht. Deze offerte wordt geacht uiterlijk door de klant te zijn geaccepteerd op het moment, waarop deze conform zijn wijzigingswensen uitgevoerde levering in ontvangst neemt.

2.3 Door indiening van zijn bestelling staat de klant tevens garant voor zijn solvabiliteit c.q. kredietwaardigheid. Indien hieromtrent twijfels bestaan, met name indien wij na totstandkoming van de overeenkomst negatieve bescheiden ontvangen van de kredietverzekeraar, hebben wij het recht alsnog van de overeenkomst terug te treden of passende zekerheden c.q. vooruitbetalingen binnen vier werkdagen te verlangen. Indien contractueel overeengekomen zekerheden niet of niet volledig (bijv. vooruitbetaling wordt slechts voor 50% betaald) binnen de overeengekomen termijnen worden gesteld, wordt de overeenkomst reeds bij deze door ons opgeheven. Bij opheffing mogen wij schadevergoeding eisen, met name de vergoeding van de kosten voor aanschaf van voorbereidingsmateriaal dat niet voor andere doeleinden kan worden gebruikt.

3 Levering, afnameverzuim

3.1 Levering gebeurt op basis van de in de offerte of opdrachtbevestiging vermelde leveringsvoorwaarden.

3.2 De klant is met de afname in verzuim en is tot vergoeding van in het betreffende geval redelijke opslagkosten verplicht, indien hij niet binnen twee weken na de melding dat de goederen gereed staan voor verzending, ervoor zorgt dat de goederen daadwerkelijk worden afgehaald. Bij afnameverzuim kunnen wij schadevergoeding eisen ter hoogte van 0,5% per week, maximaal echter 15% van de bestelwaarde. Dit laat evenwel onverlet ons recht om aan te tonen dat de daadwerkelijk door ons geleden schade hoger is. De klant heeft het recht om jegens ons aan te tonen dat geen of geringere schade is geleden dan die waarvoor schadevergoeding wordt geëist.

3.3 Kosten voor koeriers- of expreszendingen op verzoek van de klant zijn voor rekening van de klant.

4 Kwaliteit en eigenschappen van de goederen, monsters.

4.1 Bepalend voor kwaliteit en eigenschappen die de bestelde goederen dienen te hebben, zijn de gegevens in de opdrachtbevestiging. Wij werken in principe volgens de EU-normen. Indien hiervan afwijkende normen gehanteerd moeten worden, dient de klant ons bij totstandkoming van de overeenkomst hierop te attenderen. Indien bij plaatsing van de opdracht wordt verwezen naar gegevens in brochures, gelden de gegevens vermeld in de brochure uitsluitend als voorbeeld.

4.2 De klant gaat ermee akkoord dat bij natuurlijk materiaal zoals hout of leer, stof, bij oppervlakken en bij lineoleum beschrijvingen, afbeeldingen of monsters met name staalkaarten vanwege de natuurlijke en/of typisch onregelmatige aard van dit materiaal de afbeeldingen van dit materiaal enkel als voorbeeld dienen.

4.3 Wij maken erop attent dat tijdens de garantietaken oppervlakken door het gewone gebruik aan slijtage onderhevig zijn.

4.4 De klant dient in de omgang met monsters dezelfde zorgvuldigheid in acht te nemen als ook bij uitleen van deze producten gebruikelijk is. De monsters mogen maximaal 2 maanden aan de klant beschikbaar worden gesteld. Na afloop van die periode dienen deze door klant te worden geretourneerd zonder dat een speciaal verzoek hiertoe noodzakelijk is.

5 Levertijd; afroep.

5.1 Bij vertragting door overmacht, arbeidsconflict, maatregelen van overheidswege alsmede bedrijfsstoringen waarvoor wij niet verantwoordelijk zijn, wordt de leveringstermijn naar redelijkheid verlengd. Dit zelfde geldt voor vertragingen ten gevolge van exportbeperkingen of in geval van oorlogs- of terroristische handelingen in het doorvoerland of land van bestemming. Indien wij kunnen aantonen dat wij bij de keuze van de leverancier, die in strijd met de contractuele verplichtingen niet aan ons levert, de noodzakelijke zorgvuldigheid in acht hebben genomen, dan wordt de leveringstermijn eveneens met de betreffende duur van de vertraging verlengd, voor zover van ons naar redelijkheid niet kan worden verlangd dat wij voor vervangende levering door een andere toeleverancier zorgen.

5.2 Aanspraken uit hoofde van niet nagekomen levertijden-/termijnen kunnen pas worden ingediend nadat ons alsnog, maar tevergeefs, de mogelijkheid werd geboden om binnen een redelijke termijn van maximaal 21 werkdagen aan de leveringsverplichting te voldoen. Bij leveringsverzuim veroorzaakt door geringe nalatigheid is een aansprakelijkheid voor schadevergoeding in principe beperkt tot de meerkosten in verband met een dekkingsaankoop en in hoogte tot 0,5% voor elke volledige week waarin van dit verzuim sprake is. Het maximale schadevergoedingsbedrag waarvoor wij in dit geval aansprakelijk kunnen worden gesteld, bedraagt 5% van de bestelwaarde van de goederen, waarop het verzuim betrekking heeft.

5.3 Wij hebben het recht tot vroege leveringen en deellieferingen, voor zover dit voor de klant geen onredelijk nadeel met zich mee brengt. Indien de klant in strijd met desbetreffende afspraken niet ervoor zorgt dat de goederen op tijd worden afgehaald, zijn wij na afloop van een termijn van 2 weken gerechtigd, de goederen en de betreffende opslagkosten in rekening te brengen.

6 Prijzen.

6.1 De prijzen zijn exclusief eventuele vrachtkosten, invoerrechten, heffingen, belastingen en overige kosten (bijv. kosten van certificering). Speciale verpakkingen, zoals in geval van speciale, door de klant gewenste chargegroottes, worden door ons tegen kostprijs in rekening gebracht.

6.2 Indien rechtstreekse levering aan de eindafnemer werd overeengekomen, zullen wij de vrachtkosten verhoogd met een in het betreffende geval redelijke afhandelingstoeslag in rekening brengen.

7 Betaling.

7.1 Afrekening gebeurt in euro. Valutarisico's zijn voor rekening van de klant. Kortingen zijn niet toegestaan. Bij overschrijding van de betalingstermijn hebben wij het recht om 12% verzuimrente te berekenen. Dit laat onverlet ons recht om verdergaande schadevergoeding te eisen.

7.2 Betaling dient zo te gebeuren dat het verschuldigde bedrag op de vervaldatum op onze rekening is bijgeschreven. Ontvangen betalingen worden verrekend met de langst vervallen en nog niet betaalde vordering, ook indien de klant eventueel mocht vermelden dat de betreffende betaling voor een andere nog uitstaande vordering is bedoeld.

7.3 Bij betalingsverzuim hebben wij het recht om alle nog te leveren hoeveelheden tot één levering samen te voegen en deze levering afhankelijk te maken van de betaling van alle vervallen facturen en van een voorschotbetaling voor alle nog uitstaande facturen. Bovendien zijn wij gerechtigd om alle op het tijdstip van betalingsverzuim nog openstaande vorderingen ongeacht uit hoofde waarvan en met name ongeacht uit hoofde van welke contractuele relatie deze zijn ontstaan, per direct op te eisen en eventuele afspraken over betaling in termijnen op te zeggen. Tot het moment waarop alle nog openstaande vorderingen zijn voldaan, hebben wij het recht om levering van alle nog niet geleverde goederen c.q. van alle nog niet geleverde overige diensten uit te stellen.

8 Garantieaanspraken uit hoofde van gebreken.

8.1 De klant is verplicht om de geleverde goederen en de gehele levering direct en zorgvuldig te controleren. Deze controle dient vooral een visuele inspectie van de oppervlakken te omvatten. Gebreken

dienen per direct, uiterlijk echter binnen 4 werkdagen aan ons te worden gemeld. Indien geen controle plaatsvindt of indien geen gebreken bij ons worden gemeld, verliest de klant alle garantieaanspraken uit hoofde van gebreken.

8.2 Indien in afzonderlijk geval het transportrisico voor onze rekening is, dienen transportschades door het transportbedrijf bij levering schriftelijk te worden bevestigd. Indien de transportopdracht niet door ons aan het transportbedrijf werd verstrekt, worden alle aanspraken van de klant jegens het transportbedrijf aan ons gecedeerd en zal de klant alle documenten ter beschikking stellen die voor indiening van deze aanspraken noodzakelijk zijn. De overdracht van deze aanspraken wordt reeds bij dezen door ons aanvaard.

8.3 Garantieaanspraken uit hoofde van gebreken verjaren na afloop van 2 jaar na levering. De verjaringstermijn wordt opgeschort voor de duur van de periode, waarin wij in geval van gerechtvaardigde garantieaanspraken aan onze garantieverplichtingen door nakoming achteraf c.q. nalevering voldoen. Na afronding van deze nakoming achteraf c.q. nalevering heeft de klant niet het recht om opnieuw ingang van de volledige verjaringstermijn van 2 jaar te verlangen.

8.4 Garantieaanspraken uit hoofde van gebreken bestaan slechts ten aanzien van bij levering aanwezige gebreken aan door ons vervaardigde goederen, niet ten aanzien van gebreken aan materiaal dat door de klant aan de door ons vervaardigde goederen werd toegevoegd.

8.5 Wij geven de voorkeur aan nalevering c.q. nakoming achteraf, eventueel door inschakeling van derden, op locatie bij de klant, ook indien wij op de hoogte mochten zijn van de plaats van eindbestemming van de goederen. Een andere mogelijkheid is verlening van een passende korting op de koopsom (prijsverlaging). De keuze tussen ofwel nakoming achteraf (door nalevering of reparatie) ofwel prijsverlaging (korting) is aan ons. Wij dienen deze keuze binnen redelijke termijnen, minimaal echter 14 dagen, te maken. Indien nakoming achteraf/nalevering niet bij de klant maar op een andere locatie dient te gebeuren, bijvoorbeeld op locatie bij de eindafnemer, zullen wij de hiermee verbonden extra kosten in rekening brengen.

8.6 Indien nakoming achteraf/nalevering mislukt, heeft de klant het recht om ofwel de overeenkomst op te zeggen ofwel prijsverlaging of schadevergoeding te verlangen. Het recht tot opzegging heeft de klant alleen, indien sprake is van gebreken bij 30% van de totale levering of bij gebreken waardoor de functionaliteit van de geleverde goederen verloren gaat.

8.7 Retournering van de goederen door de klant zonder ons nadrukkelijk akkoord is niet toegestaan. Bij ontbrekende reclamaties hebben wij het recht om de kosten van controle van het (vermeende) defect in rekening brengen.

9 Eigendomsvoorbehoud.

9.1 De goederen blijven ons eigendom tot de klant alle, ook toekomstige, vorderingen uit de handelsrelatie heeft voldaan, met name een eventueel rekening-courantsaldo of de ter inning overhandigde wissels / cheques werden uitbetaald.

9.2 De goederen blijven bovendien ons eigendom, indien wij ten gunste van de klant jegens derden (een) verplichting(en) aangaan, tot het moment waarop deze verplichting(en) niet meer bestaat (bestaan).

9.3 De klant mag de goederen alleen verkopen in het kader van zijn reguliere bedrijfsvoering en mag de goederen niet verpanden of als zekerheid aan derden beschikbaar stellen. Voor zover toegestaan, geldt bovendien: indien de goederen worden verkocht of anderszins aan derden ter beschikking worden gesteld, cedeert de klant reeds bij deze aan ons alle vorderingen/ aanspraken, die hij ten gevolge hiervan verwerft. De klant is tot inning van deze vorderingen/aanspraken gerechtigd. Dit recht komt echter in geval van betalingsverzuim per direct te vervallen.

9.4 Indien de waarde van de aan ons gestelde zekerheden onze vorderingen met meer dan 20% te boven gaat, dienen wij op verzoek van de klant zekerheden vrij te geven. Indien de klant de goederen doorverkoopt, dient hij zich de eigendom aan deze doorverkochte goederen voor te behouden. Voor zover toegestaan, geldt bovendien: bewerking/verwerking van onze goederen gebeurt in onze opdracht en voor ons, zonder dat hieruit verplichtingen voor ons ontstaan. Indien de door ons geleverde goederen met andere zaken worden vermengd of verbonden, cedeert de klant reeds bij deze aan ons zijn eigendoms- resp. mede-eigendomsrechten ten aanzien van het (de) goed(eren), dat (die) het resultaat is (zijn) van deze vermenging of verbinding c.q. ten aanzien van het (de) nieuwe goed(eren) ter waarde van de oor-

spronkelijk door ons geleverde goederen.

9.5 De klant dient de goederen zoals voor de betreffende goederen gebruikelijk is, te verzekeren of in een bestaande verzekering op te nemen en cedeert reeds bij deze aan ons alle rechten die hem uit hoofde hiervan jegens die verzekering toekomen.

9.6 De klant is verplicht om ons per direct in kennis te stellen van beslagleggingen op goederen die door ons onder eigendomsvoorbehoud werden geleverd of op gecedeerde vorderingen. De interventiekosten zijn voor rekening van de klant.

9.7 Indien op basis van het toepasselijke recht formele stappen vereist zijn om boven vermelde rechten te kunnen doen gelden, zoals registratie van de goederen, is de klant verplicht om ons hierop te attenderen en om hieraan mee te werken. Indien bepaalde bepalingen inzake eigendomsvoorbehoud volgens het toepasselijke recht ongeldig mochten zijn, dan wordt een volgens het toepasselijke recht toelaatbare bepaling geacht te zijn overeengekomen, welke het meest strookt met de bedoeling van de oorspronkelijke, ongeldige bepaling.

10 Concepten, modelbescherming.

10.1 In geval van plannings of vergelijkbare opdrachten geldt dat de klant tot het moment van volledige betaling niet het recht heeft om voor hem vervaardigde ontwerpen en concepten (ongeacht of hierop bescherming krachtens de auteurswet van toepassing is of niet) te gebruiken, bijvoorbeeld door deze te vernieuwvuldigen of te publiceren. Wij behouden ons alle eigendoms- en gebruiksrechten voor aan afbeeldingen, tekeningen, schetsen, collecties en andere documenten, die aan de klant beschikbaar worden gesteld. De klant dient deze op ons verzoek aan ons te retourneren.

10.2 Wij alleen bezitten alle rechten aan vormen, modellen en technische oplossingen ten aanzien van of in verband met de goederen. Het is de klant niet toegestaan om goederen na te bouwen, te laten nabouwen of te participeren in de verkoop van nagebouwde goederen, ongeacht of en in welke omvang wij industriële eigendomsrechten hieraan bezitten. Indien de klant in strijd handelt met dit verbod, verbeurt hij voor ieder geval van overtreding waarvoor hij verantwoordelijk is, een contractuele boete van € 100.000,00, en wel onverlet onze verdere rechten op schadevergoeding. Bovendien kunnen wij onthoudingsvorderingen indienen, waartoe wij eventueel een kortgedingprocedure kunnen aanspannen.

11 Aansprakelijkheid. Schadevergoedingsaanspraken van de klant, die niet berusten op schending van essentiële contractuele verplichtingen, opzettelijk of grof nalatig handelen of op lichamelijk letsel, zijn voor zover ontvankelijk, uitgesloten. Mocht uitsluiting niet toelaatbaar zijn, dan is onze aansprakelijkheid in deze beperkt tot een maximaal schadevergoedingsbedrag van 2 miljoen euro. De klant heeft onverkort recht op schadevergoedingsvorderingen, welke berusten op schending van essentiële contractuele verplichtingen, opzettelijk of grof nalatig handelen of op lichamelijk letsel. Voor zover krachtens de wetgeving inzake Algemene Voorwaarden een grotere beperking van onze aansprakelijkheid is toegestaan, geldt deze aansprakelijkheidsbeperking als overeengekomen.

12 Bijkomende bepalingen.

12.1 Van toepassing is het Duitse recht; een uitzondering hierop vormt de wetgeving inzake Algemene Voorwaarden. Hierbij is het recht van de klant van toepassing.

12.2 Plaats van uitvoering van levering en betaling is D-31848 Bad Münden (stadsdeel Einbeckhausen).

12.3 De gerechtelijke bevoegdheid ten aanzien van alle geschillen die direct of indirect uit de contractrelatie mochten voortkomen en waarmee een geldelijk belang is gemoeid tot € 150.000,00, ook uit hoofde van wissels of cheques, berust bij de rechtbank te Hameln (D). Wij hebben het recht om ons, naar keuze, ook te wenden tot de rechtbank bevoegd voor de plaats van vestiging van de schuldenaar. Geschillen waarmee een geldelijk belang is gemoeid van meer dan € 150.000,00 zullen ter definitieve slechting worden voorgelegd aan de raad van arbitrage aan de Kamer van Koophandel te Hamburg (D) volgens de alsdan geldende procedureregels en de bepalingen van het Duitse Wetboek van Burgerlijke Rechtsvorderingen (ZPO). Het aantal arbiters bedraagt drie. De taal van arbitrage is de Engels taal, behalve bij geschillen met klanten die in Oostenrijk of Zwitserland zijn gevestigd (in dat geval is de taal van arbitrage de Duitse taal). Plaats van arbitrage is Hamburg.

Versie augustus 2013